

記
YUEN
546 Figa
今朝香港滙價每百三十二元四毫

錢以盛筵贈以厚贐隆情高誼感激殊深祇因船期促迫弗遑一一鍾辭心滋慊仄謹登報章聊當掛別藉鳴謝悃

弟蔣卓翰啟

◎二樓招租廣告

啟者本公司現有二三樓全層在本埠片打街東門牌第壹百〇〇號即萬源昌樓上二樓招人投充承租茲定於九月二十一號(即星期日)午后兩點鐘在龍岡公所執行開圖投充租價凡各界僑胞有意批賃該樓位營業者屆時實臨投圖無任歡迎欲知詳細章程請到龍岡公所取閱可也爲盼

民國十九年九月八日 莊妻龍岡公所實業有限公司啟

姚樹南藥房
(廣告)

男女交合丸 味包用 愛惜用 每樽圓五	忍精久戰丸 愛惜用 快樂異 每樽圓五	止痕癢草藥膏 疥癩癢 毒痕癢 每包六毛	萬應風濕膏 專治風 濕骨痛 每貼五毛	珠珀白藥膏 理口生 膿止痛 每盅壹圓	止癢一掃光 疥紅紅 粒紅點 每盒壹圓	諸般癬症丹 眼赤二 淚收功 每料貳圓	三鞭補腎丸 補氣補 血壯陽 每盒五圓	神速患斯症者服之必收全效	此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷經之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效 五淋白濁丸 大盒壹圓 小盒貳圓
--	--	---	--	--	--	--	--	---------------------	--



本醫局設在士得頓街門牌九百三十四號
電話筒六壹七號如遠埠同胞難來就醫
者可將病原列明到來按症配藥從速函
上各國附藥郵政包到快捷無誤

醫生姚樹南

金山正埠通訊處
Yew She Nam Co.

Wat Sang Co
87 Pender St. E

雲埠金利源
Gim Lee Yuen Co
77 Pender St E.
Vancouver B.C.

雲埠活生行
Wat Sang Co
87 Pender St E.
Vancouver B.C.

專醫奇難雜症 白製膏丹丸散

壯陽續命丸	一盒五元	夢遺固精丸	一盒叁元
生肌玉紅膏	一盒二元	大還助戰丸	一盒五元
無夢遺精丸	一盒三元	肝門止痛散	一盒二元
心氣壯痛丸	一盒五元	小腸氣痛散	一盒三元
紅白痢症丸	一樽貳元	夜戰通腎丸	一盒二元
腎癰止痛丸	壹盒三元	楊梅脫癰膏	兩壹元
花柳虛濁酒	一樽三元	滋陰補腎酒	一樽二元
爛脚黑濁膏	一樽一元	祛風搜毒丹	一樽二元
斷根白濁丸	一盒叁元	祛風阿蛇酒	壹樽二元
插癰藥箭條	打五元	消除痔毒丸	一盒二元
包陽久戰酒	一樽五元	內消癰癰丸	一盒九元
愈疽疔散	一盒三元	萬應奇藥丸	一樽二元
陰疽消核丸	一盒五元	大便秘下丸	一盒二元
各種肚痛丸	一盒五元	立消眼膜丸	一樽三元

◎險命幸逢良醫救

年生癰腫屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳
里到石岐城由鄭煥榮先生將癰核拔清不料回鄉後
復發大小合計有核廿一顆頂住耳門行奕奕治
幸遇友人介紹薛覺庵先生施藥三日精神爽奕治
癒後大小介紹薛覺庵先生施藥三日精神爽奕治
癒後大小介紹薛覺庵先生施藥三日精神爽奕治

恭頌天生堂白濁丸

時失足蕩落花街觸染白濁連及腎囊腫脹痛苦難申
 天生堂之斷根白濁丸服不數天果然濁除腫消得此
 感德應驗書申數言告同病者知焉
 恩邑石龍里旅雲埠鄭維文謹白

之頸連年以來每逢夏天癢甚不堪猶似蟻咬一般
試窮無一應手昨買天一堂之脫癬膏貼上片時痛除
如水流而往連貼三張確然斷根應驗如神轟烈無雙
數言鳴告四海如有同病君子請買試驗不虛傳聞

新會平岡施雲埠鍾啟然謹頌

津焉
術心仁愧無以報謹登數言以鳴謝忱如有同病者知
歲即染此痛頑症至今五年五拾三矣在祖國及來坡境
（恩同再造）
新會梅閣人莊雲堦蔣明恭頌

此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃并爲全病者告諸
 旅友近埠香山曹履謙誌

有外埠購藥者請照下列門牌付來必按症製藥
 以上應回春講線大磨三七七六
 25 Pender St. W. Vancouver, B. C.
 25 Pender St. W. Vancouver, B. C.
 雲高華埠大生堂薛慶謹啟

面對行銀梳仔山

兌滙

妥準快相自自滙影
宜確據片收滙銀相

YU HING CHOW STUDIO
518 Main St. Vancouver B.C.
Phone Trinity 4466
號八一五牌門街緬住址住遷新館本

明契	謂一物二用也	稅金紙 彰平	彰平之稅金紙換 官之稅金紙換 稅金紙之冊紙 名其年月日註 本籍實地而年 月號數底面註 據各縣總署撥 賦稅帳簿要摺 彰平收大桶小 桶多收廢屋爲 以紙可常見廢 紙之質面目也 諸君有所委託 （卑外）請買摺 （保寄來函） 可以換來面議	（說明） 稅金紙一物每 每易於遺失凡 民向必收存之 俗例固時移 稅金紙應無論其 若預早自行持 遺失與否或留 爲紀念此之所 謂一物二用也	周福烈彰相館
----	--------	--------	--	--	--------

◎接整水龍

本號承接修葺水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從速來命

電話詩麼二九二九
D. Drummond
207 Pender St E.

Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.

參四四五
比布執文披露

因貪風流紅點紅粒
骨刺腰痛萬般苦惱
追原患始人生作客
如患此症歎除頑疾
浸製特色確係妙手
圖中寓言警告朋友

服三鞭補腎丸 戰必勝丸 果然功效

奇生行大藥房主人鑒 (原函照錄)
 弟作客久滯、勞力靈活、因企立太久、手足麻痺、精神疲倦、以致肌瘦面黃、自購同大寶行三鞭補腎丸及戰必勝丸合服、日覺肌豐神安、介紹吾友購服、亦深為讚許、弟思虛則補之、醫理常情、補而收效、足稱濟世、謹竭愚誠、並寄上赤銀藉登恭頌廣告之資、仰 寶行代弟執行為感、

中華民國十九年六月 King Ying 125 E. 1st St. Oswego, N. Y. 弟伍壽勳白

▲始創花柳扶元搜毒藥酒	每罇五元
▲馳名三鞭補腎丸	大盒十元 中盒五元 小盒二元五
▲花柳入骨搜毒丸	每罇五元
▲強腎固精虛濁丸	每盒五元
▲夢遺固精丸	每盒三元
▲參茸武溪丸	每盒五元
▲五淋白濁丸	每盒二元五
▲戰必勝丸	每盒三元
▲毒中仙丸	每罇三元
▲小腸氣痛丸	每盒三元

藥目太多未能盡錄
各埠皆有代理發售

寄藥郵費 買者自理

KAY SANG HONG CO 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

(各埠皆有代理)

Hop Wo Co., 336 LaGauchetiere St. N., Montreal, Can.

源盛號 Yuen Shing Co. 121 Lagardere St. W. Tor.
 東興 Dong Hing 16 Elizabeth St. Tor.
 度德 Doo Dee 16 Elizabeth St. Tor.

治安藥房 Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
 利源 K Wong & Lee Yuen 2705 101a Ave Edmonton.
 廣源 2705 101a Ave Edmonton.
 頤和 2705 101a Ave Edmonton.

Lee Lee Co. 123-19 St.E.
U. Box 1287 Saskatoon
Fuen Yuen Co. 131 Sandwich St E. Windsor

多利興公司
Min Hing Co. 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
Hingiv Co. Ltd. P.O. Box 1371 Victoria, B.C.

英昌隆 Yung Chong Lung Co. P. O. 514 Victoria, B. C.
益隆 Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.

金利源
GIM LEE YUEN
222-220 Georgia St. E. Vancouver
77 Pender St. E. Vancouver

買得難受
周身都有
言難出口
不堪回首
實因花柳
難免其咎
不拘漸久
逸飲此酒



A black and white woodblock-style illustration. On the left, a man in a suit stands and pours wine from a bottle into a glass on a table. On the right, another man in a suit sits in a chair, looking distressed with his hand to his face. The table has a sign that reads '柳花酒' (Willow Flower Wine). Above the scene is a large block of vertical Chinese text.



Ying Chong Lung Co. Ltd. P.O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 1236 Victoria B.C.

九福乳白魚肝油

世界稱一優良無比
在全世界最濃厚之乳白魚肝油。不過一百八十餘
倍。九福乳白魚肝油。有二百二十餘倍。故其價
廉。世界第一。

▲特點
(一) 係用乳白魚肝油。維他命含量最
多。係用動物標定。在各種同樣
製劑之上。
(二) 化學上手續最完善。味美易服。
(三) 且易消化。見效迅速。
(四) 充分乳化。永不致分離或併塊。
(五) 效力永久不變。人人宜服。四時
宜服。

▲功用
助發育。健胃腸。補肺氣。強筋骨。
促進鈣質正常之循環代謝。增益人身
抵抗傳染之能力。孕婦。乳母。長成
兒童。發育男女。尤宜常服。

每瓶是十七兩定價二元八角國內外藥房均有出售
上海白克
九福公司發行
九福乳白魚肝油

新到
 增城絲苗
 頂靚壹粘
 各江物品
 代理上海九福公司
 白齡機大瓶二元小瓶一元
 白魚肝油每罇一元八毛
 丹大罇二毛中罇一毛小罇五毛
 國反老還少補片每盒二元
 以上藥品特別減價
 依原價收七五折
 所有付費各客自理

◎拍案驚醒夢中人

腎虛弱.....行路辛苦 不想食飯
胃虛弱.....丹田無力 精神疲倦
有虛弱.....面黃體瘦 下部無力
任爾購人參百元不若服風行萬里之
香港天壽堂海狗鞭健腎丸功效
婦女經期不調前後肚痛白帶不育宜
速服天壽堂姑嫂丸

此丸乃用上等正地道藥品、秘製得宜、溫和氣血、不寒
不燥、凡婦女室女靜女、皆可安心吞服、早吞壹粒用鹽
水、晚吞壹粒用清茶送下、免用咬破、平時身體虛弱、
甚至三五服、便覺健壯異常、飲食增加、謂予不信、請
試嘗之、方知所言不謬也、

●總發行所 香港德輔道中 門牌壹六八號

雲
哥代理處活生藥行
Wolsang Company
87 Pender St. E.
Vancouver B. C.
Canada

方德華取繙不落家 新瀟

粵函 女子不落家之習 以吾粵南番順三縣爲最 西江鶴山等縣次之 習俗相沿 亦牢不可破 流弊極多 現任在鶴山縣長方德華 訂取締女子不落家暫行辦法 一縣屬各村鄉內 所有羣聚女子之女屋 限本年七月壹日以前 壹律解散 如有違背 將屋查封充公 業主施以五拾元以上五百元以下之罰金 二各鄉所有之出嫁女 不論新嫁舊嫁 均由八月壹日起 在夫家至少住滿壹個月 方得回母家 三凡屬男家八月壹日以前 飭人接歸回家 八月內 各家之出嫁女 不得藉詞母家耕織 潛回母家 壹經被人告發 處以五拾元以上五百元以下之罰金 四八月後 雖得隨時回家省親 但夫家到接時 不得推辭 如經夫親告發 又處以五拾元以上五百元以下之罰金 方縣長此種新法 嚴密周到 惟斤斤於八月內 鄉人多莫明其故 然以吾人測之 大約因七月壹日執行解散女屋 故順序而於八月執行此例耳 乃有攔生理學家言者 參四月與七八月 爲男女愛情最濃之時期 方縣長或深得是道 使壹般不落家女子 至少在八月內 要住滿一個月 此種政策 或適合生理上奧妙云 我却不解生理學 但人言既有此揣測 又不妨錄之以質之解生理學者 並壹問方縣長也

◎維城達權總社通告

夫人類自狝獫而進於圖騰而部落而國
家如衆流所瀦而成海海雖大而衆流不
聚海可立而涸凡爲衆所集合而爲國
體者理固然也而我洪門誕生二百六十
年有奇英烈之精氣已彌乎六合洋洋蕩
蕩之英風和噓成春烈吹成雷豈非衆才
之孕有衆志之結晶哉我達權社自由結
晶体脫胎而成尤爲結晶体中之精純結
晶体英烈光銳之氣當培於母結晶体從
而發揚光大之若任其輶光隱晦是自等
於砂石當受入之而磨刮也即今洪門之註
册也如蓄電池之蘊集熱氣將造成安體
之明星如木天之羅篋衆材將造成宏體
之大厦實敷教國庇民之志願若此肝衝
古今其誰與京此我達權社社員對於註
册壹事不得徘徊觀望而擠於自棄之列
也未經報註者速行註之以免光銳結晶
體而生其疵疹身齊家治國之道胥於此
而收其效焉否則按照規行實行淘汰之
磨刮之況今去狝獫之世已遠社會之結
合日進萬不能離羣獨立而能收策羣羣
力之功以彪炳寰宇也更又進者若不於
母黨註册不啻自棄其祖宗於達權何與
矣各宜勉之哉

◎牙醫廣告

敢者余向業牙醫並曾教授林新元君牙
科茲林君志圖別業其醫館由余主持住
址在哥林比亞街四三拾壹號牛所有
醫牙鑲牙工作均包保安善且取價從
廉諸君光顧無任歡迎

牙科醫生格勒克披露

咸豐詩卷三六五

Dr. A.
4315 Colu

中
英
關
係
每
一
毛

清
明
史
演
通

Kai Sun Stationery

433 Gore Avenue, P.O. Box 753

SUN
BIA A
C. CA

式二四衛亞克林哥
報商華文海上理經
KUNG CHING
422 COLUMBIA
VANCOUVER, B. C.

V

Telephone Seymour 4401.
◎卑泗剃頭老之所用
什物舖廣告
喜市定街四六十四號卑四十物舖特售

友請爲留

頂好弗蘭西香蠟每盒銀壹元。上等噴
咳打刺刀每張銀貳元九毫八。好毛剪
每張壹元九毛八。三元半。五元二毛五
。韋市剪毛較剪每張貳元貳毛五至三
元。家用攪剪韋市號每張元八至二元

者列鬚

三毛五

廣濟堂自製新發明

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大批

金耳環 花旗參 茵陳跌打 化庄品 發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 筋骨斷骨 遠年爛脚 瘰癧喉症 紅白痢症 各種雜症 愈

花柳瘡科

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每合二元五

跌打葯水每罇 壹元二五

花柳咸疳珠珀膏每盒 二元五

止癢濕毒葯膏每盒 一元五

萬應爛脚葯散每罇 貳元

各種丸葯壹概齊備丸散

太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

活 生 藥 行 各 唱 碟 大 減 價 壹 個 月
 壁 架 高 亭 歌 林 比 第 期 每 只 毛 五 遠 東 每 只 一 元 二 毛 五

▲第二期歌林比每隻一元
 由九月一號起至十月一號止每次
 購買八只本號包支寄費過此減價
 時期每次亦買八隻方能包支寄費
 唱碟出門恕不退換

Watsang Co. Ltd
 87 Pender St E
 Vancouver B.C.
 Phone Sey. 5369

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西
款金器俱用十足金素蒙
僑胞贊義并常備大帮珠玉寶石
蒙光顧請照上列門牌付來無悞
大小鐘鏢
花粧用品
各樣眼鏡

代理
明開全五
報年五圓
費報圓
毫

司理
鄧滿隆



恐未及週知特開會公推關君禮堂爲總
埠專員浦傳堂務仰各埠昆仲候關君到
埠歡迎接洽報名註冊以固團體可也特
此佈告



本藥房搜羅各國著名唱碟發售至今。已博得十五年之歷史。在過去十五年中。藉賴我親愛僑胞賜教。獲益不貲。感懷知己。欽佩難忘。茲將各公司唱碟減價平賣。用答高誼。聊申謝忱。

壁架公司唱碟第一期至第三期原價每張壹元貳角現減價沽銀七毛五
高亭公司唱碟第一期至第三期原價每張壹元貳角現減價沽銀七毛五
歌林公司唱碟第一期至第三期原價每張壹元貳角現減價沽銀七毛五
以上三公司唱碟減價時期由民國十九年九月一日起至三十日止其範圍以目錄所載者為限目錄印便函索即寄

遠東公司唱碟第六期新出市

本藥房總經理遠東公司唱碟以還。歷蒙諸君子。引薦同調。留心光顧。至深感佩。茲為答謝高誼起見。特將新到第六期唱碟減價平賣。每張沽銀壹元二毛五。第五期至第五期。亦同此價。更望源源賜教。尤表歡迎。

今生訂下再生緣 二隻 肖麗章 白駒榮合唱 孔明借東風 二隻 李海泉王玉麟合 妙生唱
書樓春怨 二隻 陳非儂 廖少鳳合 狗吻王頭之爭妻 二隻 羅家權大影合 羅家權
戀愛與戰爭之邂逅姻緣 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 兩字假郎君之被困機關 二隻 羅家權大影合 羅家權
八股從軍之先生許願 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 獨手難遮大上月 二隻 羅家權大影合 羅家權
子母碑之夫妻相會 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 一仇三怨洞房殺奸 二隻 羅家權大影合 羅家權
天堂地獄水晶宮之弄假成真 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 那威太子困機關 二隻 羅家權大影合 羅家權
一語破情關之花園求婿 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 原來我誤認 二隻 羅家權大影合 羅家權
打破情關之花園求婿 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 寶虛之沙漠重逢 二隻 羅家權大影合 羅家權
打鐵花 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 鴛鴦分飛車船清遠恨 二隻 羅家權大影合 羅家權
雪梅訓子 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 月圓圓島斯靈之生離死別 二隻 羅家權大影合 羅家權
雨打梨花 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 凡鳥恨屠龍之怨恨 二隻 羅家權大影合 羅家權
與漢雄雌下卷之憶兒 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 唐大左監房自嘆 二隻 羅家權大影合 羅家權
情恨冤鴛 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 癡郎恨 二隻 羅家權大影合 羅家權
濱河遇險之李素馨被姦 二隻 廖少鳳 廖少鳳合 梁以忠唱 二隻 羅家權大影合 羅家權

新到勝利公司狗仔嘜唱片出愈奇

吳季子掛劍武集 丘鶴鳴君唱曲揚琴 快活將軍三卷之嘆世情 二隻 肖麗章
步月登樓 丘鶴鳴君唱曲揚琴 眼中血之花園求婿 二隻 肖麗章
血種情根 丘鶴鳴君唱曲揚琴 驚心之守節發誓 二隻 肖麗章
吳季子掛劍一段歷史。光爭古今。丘鶴鳴打琴一部絃歌。名傳中外。勝利公司為迎合僑胞音者心理。特聘素負盛名之擅揚琴曲丘鶴鳴君。奏演連環季子掛劍一劇。描摹季子當日英雄慷慨。友誼纏綿。令人聞之。千載下如見其人。晚近來友誼多乖。凶終隙末。可以聞而生戒。至其歌喉悲壯。琴音超妙。尤覺得未曾有。

以上狗仔嘜唱片每隻沽銀六毛五

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

口之於味。食得膏粱珍饈多。又思換味而食菜蔬。耳之於聲。聽得二王柳子老。亦思換腔而聽小謬。歌林公司善解人意。特用催眠術以迎合社會心理。羅致名伶歌姬。採集中西音樂。拍唱宜雅俗亦莊亦諧之唱片十七套。內中尤以飄飄客唱千字文。快活夫妻。口花花下卷。字化戲弄。三待同堂索鷓鴣。歌姬同樂宴瓊林。七個名目為最。耳而別開生面。道盡俗情。繪影繪聲。其餘之碟。亦自關蹊徑。不同凡響。允推當行出色。敢請知音君子。一聆新腔。方知鼓吹實堪人介紹之的當也。

歌林比亞第二期並佳皆妙之新唱片出世

歌姬同樂宴瓊林 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲
口花花下卷 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲
三待同堂索鷓鴣 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲
快活夫妻 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲
優伶戲弄 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲
歌姬同樂宴瓊林 二張 月兒 飛影 湘文 碧雲

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

加拿大云哥華五洲大藥房啟

寓客注意

啟者本旅館開設於年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗滌另有電話利便現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

誠誠詩磨九四
HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9401
Vancouver, B. C.
雲埠委市旅館主人啟

永利源
本號向辦中國雜貨絲苗米荳粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨真價廉

接理香港滙兌
Wing Lee Yuen Co.
543 Figgard St.
Phone 1618
P. O. Box 1486
Victoria, B. C.

永利源謹啟

介紹良藥濟世

朱中和主人本其天資學力經驗三者製造朱中和濟世水久已馳名海外近復製煉鐵樹補血之功臣明蒙雲高華五洲大藥房司理部先生寄贈壹瓶同人等試用果見實效特誌數言藉資介紹此致

雲高華五洲大藥房司理部先生均鑒

滿地可埠永隆號同人謹頌

民國十九年二月廿日

百補鐵燐機

人之身體內有百臟六腑外有四肢百骸皆賴血氣以養是以血氣充足則心強神旺四肢健力百病不生血氣虧損則百病叢生此乃自然之理也。本藥房主人深知此理。特製此百補鐵燐機。以補血氣。其功效之神速。誠非他藥所能及。凡患血虛、氣弱、神疲、力乏、腰酸、背痛、頭暈、目眩、心跳、失眠、食慾不振、消化不良、婦女經水不調、產後失血、小兒發育不良、老人體弱多病、以及一切虛弱之症。服此藥後。無不立見奇效。誠為補血之聖藥也。

鐵燐機有最良之功效
鐵燐機乃最近發明之補血聖藥
鐵燐機能補血氣、強筋骨、健脾胃、助消化、益精神、增體力、治百病、無二之補品

治法：凡患血虛、氣弱、神疲、力乏、腰酸、背痛、頭暈、目眩、心跳、失眠、食慾不振、消化不良、婦女經水不調、產後失血、小兒發育不良、老人體弱多病、以及一切虛弱之症。服此藥後。無不立見奇效。誠為補血之聖藥也。

價目：每樽壹元六角 每打十六元 每打十六元 寄外埠每打加郵費壹元



駿馬棧安均理代埠云
Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Phone Sey. 7880
Vancouver B. C.
號安均華高云
Quon On Co.
254 1/2 Pender St. E.
Vancouver B. C.
昌同利埠利多城
Lee Hong Chong 541 Figgard St.
Victoria B. C.
安均埠城
Quon On Co. 529 Cormorant St.
Victoria B. C.

詩晏亞為民之所有民之所辦民之所享之國家偉大鐵路：歷蒙華友惠顧無任感激以後關於招待華客益當留意下列優點
● 歡迎招待：行車穩固 ● 沿途安適 ● 快捷妥當
華客往來云城及加東各埠公司代理人隨時妥為接洽如欲電取車費更樂意代為辦理不受工費本公司快車新大陸號每日下午拾點拾五分由云埠開行直往溫汝辟都朗度滿地可以東等處非常快捷

藍烟通輪船
千地利士 九月拾六號開行
日本皇后 九月十四日開
美國郵船 九月六日開行 九月廿日開行



CRÈME DE COCOA
BARDINET
卡林曲古乃最愉快之香酒
酒比其各式之甘露酒較為味美濃和飲之有樂若神仙之概
埠中各皇家酒房有代售
華友光顧須認明樽上有BARDINET之字號以得本公司之真貨品
每樽沽銀三元半

This Advertisement is not Published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia

GRANDES LIQUEURS
BARDINET
BORDEAUX, FRANCE

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.

慳聲

曇花幻影

春雨之華
(廿六)
(戎馬書生撰)

閻之請曰：「自由車至」。大衍領首爲人。其薄倖者耶？純之曰：「若玉請純之登車。」亦登車；閻人復深情人也。當非薄倖。小赤吾友。前請曰：「夫人傳命。午飯須待公子豈婚約有中變乎？」（未完）

孔教創刊

諸天講序
(一) 南海先生遺著

啖午亭之蝸廬耳」。純之笑曰：「得毋破費乎？老饕之食指動也久矣。」大衍語間人曰：「午飯不須待予歸也。」車遂行。直貫直北馬路。榮祿第在望。一汽車停在門牆下。純之顧大衍而言曰：「汽車胡服。豈召西醫生耶？若是。小亦必害相思病矣。」大衍搖首曰：「小亦聰慧。爲人達觀。若病。思慮過度。傷神而耽病。事或有之。然此非醫生之汽車也。不類。醫生之汽車。其事後墊褥上。多自紅勒銜名。而自相標榜」。大衍言已。遂命車停。下車。入門。

〔洪〕**香港公報是洪門新生命** 洪人急宜促成之

位。或以生帝王家。爲親貴。上有數千年之教俗。下有萬數千里之政例。自貴而相賤。自是而相非。以多爲證。以同爲正。用以相形。而相偃相傾相織也。其爲地亦隘小矣。其爲人亦苦而不樂矣。（未完）

於此二人。又不能不注意及之。孫已明白助閻反蔣。自不必說。李石曾到瀋陽時。張又有（他們今日要來乞憐我們了。我們不要上他們的當）之言。若此。謂奉張助閻。雖不可必。然亦敢決其必不助蔣矣。富內

瀋陽歸客談張學良

凡夫

丁斯全國混戰之局。實力充足。地勢優異。舉足輕重之東北領袖張學良氏。自爲時下人所注意。日昨。客有歸自瀋陽者。爲余言。漢卿擅交際。盡濁世公子之能事。故人多認爲漂亮。漢卿亦以日能踢八十脚球。吸入拾口洋烟自豪。今也。形容枯瘦。身體大不如前矣。然日能打入拾管針。抑亦足以自豪歟。遂相與一笑。又言。漢卿對時局主張。止有兩點。一取銷一黨專政。二還都北京。至對蔣閣態度。則曰。我絕對不要黨。要黨就要蔣。何必要黨肢黨瓜呢。然張作霖臨終時。嘗以關外事問孫傳芳。關內事問張作相爲囑。故要知奉張對蔣閣態度。

吾恐漢卿不足以語此。客言如是。然據連日報載。則奉張請各方代表到瀋陽。公議解決國是之具體方案。及提出此項主張之電文。漢卿猶不欲自己提出。由是觀之。漢卿雖無大志。然不若乃父之野心。而有袒白之胸懷。則爲國人所共見矣。

車路亦尙曲線美耶

（遺民）

唐少川氏自隱居唐家灣以來。對於鄉士之整頓。不遺餘力。而於路政交通。尤爲注意。昨歲以唐灣交通不便。擬築一汽車公路。曾與岐關公司訂約。撥助築路費六千元。即

新軒輶記

車路亦尙曲線美耶

〔遺民〕

唐少川氏自隱居唐家灣以來。對於鄉士之整頓。不遺餘力。而於路政交通。尤爲注意。昨歲以唐灣交通不便。擬築一汽車公路。曾與岐關公司訂約。撥助築路費六千元。即

聯句

木厭

遠聽長流雜鳥啼
小坐清陰紅日冷
湖山容與證菩提

〔西園黃蝶〕
〔龍山野人〕
〔西華山人〕

其二
劉寫木鐸人畫圖「師月魚召」

長天秋水一塵無
殘陽幾樹窺新月
欲共宵寒蕩野湖

〔西園黃蝶〕
〔龍山野人〕
〔西華山人〕

◎ 極樂天藥房廣告

用藥如用兵之臨戰不懼能征久戰者乃因平時訓練所致然三軍易得一將難求也藥之神其用者須由良醫調製得宜而為醫之經驗豐富鄙人尚堪自信也諸君欲對付娘子軍而稱雄者請購鄙人所製之猛野丸此丸有舉鼎之力百發百中之功也諸君所好者無非三事即金錢與美女至第三件鄙人不言諸諸君閉目三思便明白矣此至緊要之件世人多數有臨陣退縮無力久戰之毛病若不醫治只怨天生缺點此等人可笑亦可憐不知回天妙手固大有良醫妙藥在請向鄙人求之可矣

鄙人研究醫學垂二十年無論何藥都能配製倘諸君欲購何藥請照下列門牌來函必能立刻製就由郵付上

驚驚護身丸 一盒廿元 疳疔鵝頭藥水 一樽五元
花柳癰腫瘡癩藥水 一樽五元 包愈白濁丸 一樽二元
神效處女丹婦人變處女 二元 動情久戰水 一樽五毫
男子美容露能去面酒米 一樽二元 鐵鋼太陽丸 一樽五毫
探花搜毒丸能去百毒 一樽貳元 動情奇癢水 一樽五元
快樂無憂丸 一樽一元 無敵猛野丸 一樽五元
皮膚止癢水 一樽五元 立止遺精丸 一盒五元

▲恭頌良醫

弟染鵝頭疳症蒙極樂氏先生醫愈 硯舞地埠番邑蚌湖村江佩榮敬頌
弟者弟前染袖口疳得極樂氏先生理愈旅雲番邑周瑞寅頌
弟前面面部奇癢蒙極樂氏醫愈 旅雲開邑周昭任頌
弟染白濁頑症蒙極樂氏先生醫愈 沙省余少雄頌
弟染鵝頭疳蒙極樂氏先生醫愈 旅雲鄭開頌
弟染鵝嘴疳蒙極樂氏先生理愈 旅雲蚌湖村江介珍頌
鄭濂氏謹識

Geck Lock Sie Co.
506 Main St. Vancouver B. C.
發行處 極樂氏
雲埠代理處活利 輔行公司 活生藥行

 肥市黨致公堂
鳴謝春季香油名列
 羅俊焯貳元五 梁軒
 二元五 黎旺 呂
 鴻鈞 黃遂梧 黃德衍
 林德仁 呂湛統 梁
 明滄 李常炳以上各
 貳元羅華俊 呂 李
 陳 球 黃禮儀 呂 李
 就榮 雷宜穩 李灼南
 黃遂梧以上各一元五
 鍾 贍 梁日昇 黃榮
 基 劉孔民 繆樹榮
 龔銳修 李 嚴 梁
 連 吳肇珍 邵松均
 公益號 黃化發 公益
 號 以上各壹元
 潘 翕九毛 黃耀世
 周基 陳大松 黃合
 呂 娣 周 基 黃
 耀世 邵松均 合勝
 號 吳肇田 以上各
 五毛 吳啟榮 黃兆
 雄 黃兆榮 吳啟華
 各貳毛五

內外科全
醫生
黃慎余

症雜柳花科全外內童孩婦男理統

花柳白濁跌打續內扯癱風脚
柳濁打筋傷氣濕氣
入疳刀駁咳鵝瘰風爛
骨傷骨嗽喉癰癱脚
各症
限日全愈

啟者本藥房自開設以來所自製各種藥丸藥水等屢施屢效百發百中如女秘製各種藥丸西藥水等屢施屢效百發百中如醫蒙胞贊許久有外埠僑胞染症者不能親臨療治可將病原書述其詳賜志原則本醫生依症施治定然安當仰祈垂顧焉

雲埠神農大藥房啟

◎眞有華陀之術

弟染邪毒入骨痛苦難堪手足不能舉動幾乎成爲廢人中西醫生屢醫無效幸得友人介紹請黃慎余先生醫治於是三日止痛十五日痊癒近日更服黃先生自製之三鞭強種丸及固腎補精生血丸精神百倍深感先生之大德故特誌數言

Steamship Co.

請搭郵船榮歸祖國
船由域埠開往
橫濱上海香港

▲三艘新船改在雲
高華開行
本公司輪船快捷穩固
久爲世界人士所稱道
現新製造商輪冰川丸
日枝丸平安丸三艘新
船專航行香港上海橫
濱

WONG SUNN
8 Pender St. Ea
Vancouver B. C.
ese Passenger Ag

NYK LINE



冰 川 丸
 行並將大艙客位改作
 三等客位每艙房祇住
 四人六人或八人而已
 空氣流通冷熱均宜絕
 無因多人同艙不台衛
 生之苦此外餐廳消遣
 室吸烟室洗濯室等均
 應有盡有船役招待之
 李錦隆英商總代理
 Ying Chong Lung Co., Ltd.
 547-549 CORMORANT ST.
 VICTORIA B. C.
 Phone 1236

Japan Mail

八月廿號	冰川丸由雲埕
九月拾號	橫濱丸
九月廿號	日枝丸由雲埕
十月廿九號	冰川丸由雲埕
十一月拾五號	黃濱丸

開 航行之速率無異大過
開 在中途停泊於各商埠
開 埠之時間畧長而已
旋諸君欲乘便到日本
上海等處遊覽者更不
新船與其他公司輪船
云
REER & SON
asting St. W
ouwer B C
neral Agent

拾一月廿九號 日枝丸由雲埠開 可搭本公司之新船
拾二月廿七號 靜岡丸 船票價目三等位八拾
貳元貳等位壹百四拾
五元

滿地可亞洲公司
AH CHEW Co.
10 LaGauchetier St. W. Montreal QUE.

新張
加拿大
民興公司
卡枝利
廣告

MAN HING & CO
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡
枝利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜果絲髮
儒履爆竹紙料磁器樂具化粧品並代
理各家膏丹丸散雜誌畫報式具俗現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟